

Fisher-Price®

M1187



www.fisher-price.com



WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent serious injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use restraint system. Never rely on the tray to restrain child.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles en cas de chutes, ainsi que les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue. Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant.
- Ne pas utiliser ce produit pour un enfant très actif qui pourrait sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción. La bandeja no está diseñada para sujetar al niño.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.



CAUTION MISE EN GARDE PRECAUCIÓN

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por parte de un adulto.

Consumer Information Renseignements pour les consommateurs Información para el consumidor

IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tools needed for assembly: Allen Wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Only to be used by children that cannot climb out of seat.
- Always use the swing where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the swing away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.
- Never use extension cords with the AC adaptor.
- Never use the swing near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).
- **Adults Note:** If you use this product with the AC adaptor, periodically examine the AC adaptor for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adaptor is damaged, do not use the product with the AC adaptor. Use batteries as the power source.
- Do not connect to more than the recommended number of power supplies.
- The product must only be used with the recommended AC adaptor.
- The AC adaptor is not a toy.
- Disconnect the AC adaptor from the swing before cleaning.
- Requires a 6V AC adaptor for operation (included).
- AC adaptor is 120VAC or 220/240VAC, 60 Hz, 10W input; 6VDC, 1000mA output, center positive polarity; plug OD is 5.5mm, plug ID is 2.1mm.
- Product features and decorations may vary from photographs.

IMPORTANT ! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Assemblage par un adulte requis. Outil requis pour l'assemblage : Clé hexagonale (fournie) et un tournevis cruciforme (non inclus).
- Fonctionne avec quatre piles **alkalines** D (LR20), non incluses.
- Utiliser ce produit seulement si l'enfant n'est pas capable de sortir seul du siège.
- Toujours utiliser le produit dans un endroit où la ventilation est adéquate. Pour éviter une surchauffe, tenir la balancelle éloignée de toute source de chaleur, notamment des radiateurs, des registres d'air chaud, du soleil direct, des fours, des amplificateurs ou de tout autre appareil électroménager qui dégage de la chaleur.
- Ne jamais brancher l'adaptateur c.a. sur une rallonge électrique.
- Ne jamais utiliser la balancelle près de l'eau (par exemple : baignoire, évier, bac à lessive, sous-sol mouillé, etc.).
- **Remarque :** Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés car cela pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur. Utiliser plutôt des piles.
- Pour alimenter le produit, ne pas utiliser d'autres sources d'énergie que celles recommandées.
- Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.
- L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.
- Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.
- Fonctionne avec un adaptateur c.a. 120 ou 220-240 volts, 60 Hz, entrée 10 W 6VDC, sortie 1000 mA, polarité centre positif. Diamètre sortie prise : 5,5 mm, diamètre intérieur prise : 2,1 mm (inclus).
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia.

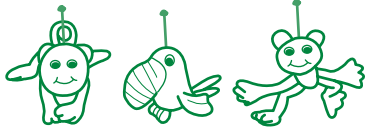
- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramientas necesarias: llave inglesa (incluida) y destornillador de estrella (no incluida).
- Funciona con cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- Solo usar con niños que no puedan salirse de la silla.
- Siempre usar el columpio donde haya ventilación adecuada. Para evitar sobrecalentamiento, mantener el columpio lejos de fuentes de calortales como radiadores, registradoras de calor, contacto directo con el sol, estufas, amplificadores y demás equipo que genere calor.
- Nunca usar extensiones de cables eléctricos con el adaptador de corriente alterna.
- Nunca usar el columpio cerca de agua (p. ej.: bañera, lavabo, fregadero, sótano mojado, etc.).
- **Atención padres:** si el producto se va a usar con un adaptador de corriente alterna, revisar periódicamente que el adaptador no tenga daños en el cable, compartimento y demás piezas que puedan dar como resultado incendios, descargas eléctricas o lesiones. Si el adaptador de corriente alterna está dañado, no usar el producto con el adaptador. Usar pilas como fuente de alimentación.
- No conectar a más suministros eléctricos de los recomendados.
- Solo usar el producto con el adaptador de corriente alterna recomendado.
- El adaptador de corriente alterna no es un juguete.
- Desconectar el adaptador de corriente alterna del columpio antes de limpiarlo.
- Funciona con un adaptador de corriente alterna de 6V (incluido).
- Adaptador de C.A. es 120VAC o 220/240VAC, 60 Hz, la entrada 10W; 6VDC, la salida 1000mA, la polaridad positiva central; el tapón diámetro exterior es 5,5mm, el tapón el diámetro interior es 2,1mm.
- **LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

Parts Pièces Piezas

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed inside the pad.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans la housse.

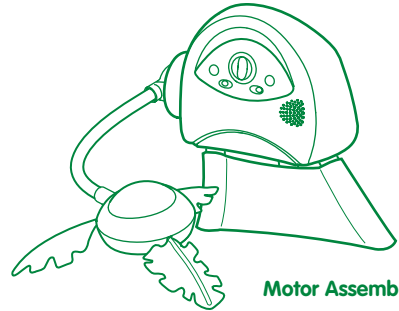
¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas previo al montaje. Algunas piezas pueden venir incluidas en la almohadilla.



3 Toys (Toys may be different)
3 jouets (ils peuvent différer)
3 juguetes (los juguetes pueden variar)



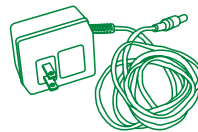
3 Mobile Hangers
3 fixations pour mobile
3 sujetadores de móvil



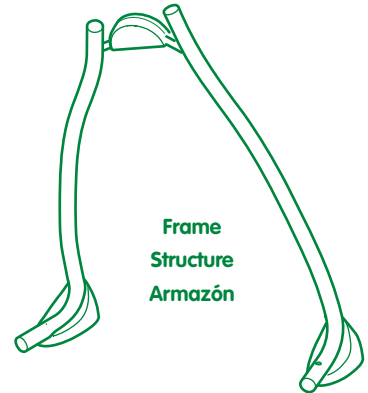
Motor Assembly
Boîtier du moteur
Unidad del motor



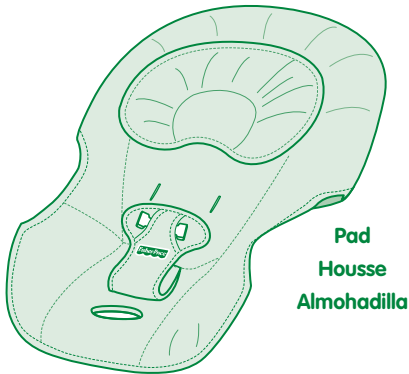
Tray
Plateau
Bandeja



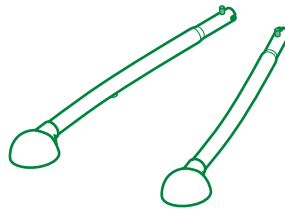
AC Adaptor (6V)
Adaptateur c.a. (6V)
Adaptador de corriente alterna (6V)



Frame
Structure
Armazón



Pad
Housse
Almohadilla



2 Lower Legs
(Left and Right)
2 pieds (gauche et droit)
2 patas inferiores
(izquierda y derecha)

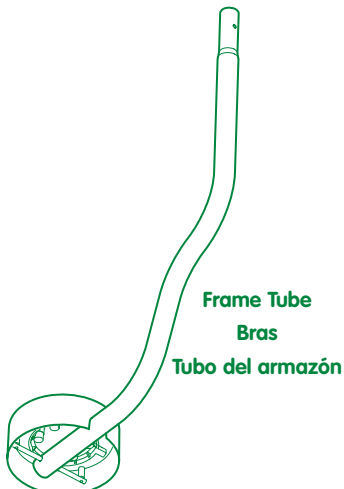


Allen Wrench
Clé hexagonale
Llave inglesa

***Hint:** For easier assembly, do not lock the frame in the use position (by pushing down on the hub). You will do this in step 6.*

***Remarque :** Pour faciliter l'assemblage, ne pas verrouiller la structure en position d'utilisation [en appuyant sur le pivot]. Nous y reviendrons à l'étape 6.*

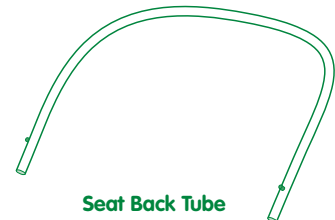
***Nota:** para facilitar el montaje, no bloquear el armazón en la posición de uso (presionando hacia abajo la conexión). Esto lo hará en el paso 6.*



Frame Tube
Bras
Tubo del armazón



Seat Bottom
Siège
Asiento



Seat Back Tube
Tube du dossier
Tubo del respaldo

Fasteners Pièces de fixation Sujetadores

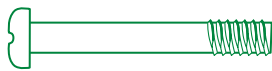
- Do not over-tighten the screws or the bolt.
- Ne pas trop serrer les vis ou le boulon.
- No apretar en exceso los tornillos ni el perno.



M5 Lock Nut – 1
Écrou de sécurité M5 – 1
Tuerca ciega M5 – 1



#8 x 3/4" (1,9 cm) Screw – 4
Vis n° 8 de 1,9 cm – 4
Tornillo n° 8 x 1,9 cm – 4



M5 x 1 1/4" (3,2 cm) Bolt – 1
Boulon M5 de 3,2 cm – 1
Perno M5 x 3,2 cm – 1

Fasteners Shown Actual Size
Dimensions réelles
Se muestran a tamaño real

FCC Statement Nota FCC

United States Only

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Válido sólo en los Estados Unidos

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radio-comunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema: Cambiar la orientación o localización de la antena receptora. Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

NMB-003

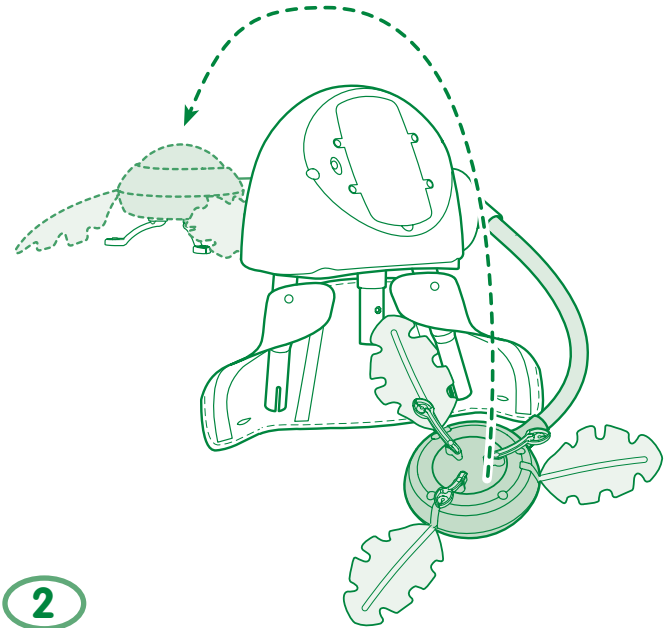
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



IMPORTANT! Before assembly or each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

IMPORTANT ! À l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, que les fixations n'ont pas de jeu et qu'aucun rebord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price® pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje o uso, revisar que este producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Fisher-Price® más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.



2

• Rotate the mobile up and over the motor assembly.

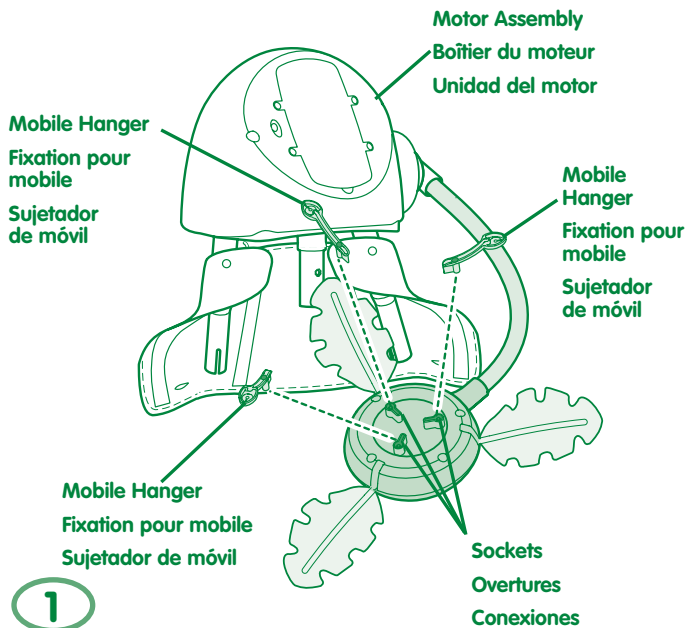
Hint: This may require some force.

• Faire pivoter le mobile vers le haut de façon qu'il passe par-dessus le boîtier du moteur.

Remarque : Cela peut demander une certaine force.

• Girar hacia arriba el móvil, sobre la unidad del motor.

Nota: esto puede requerir fuerza.

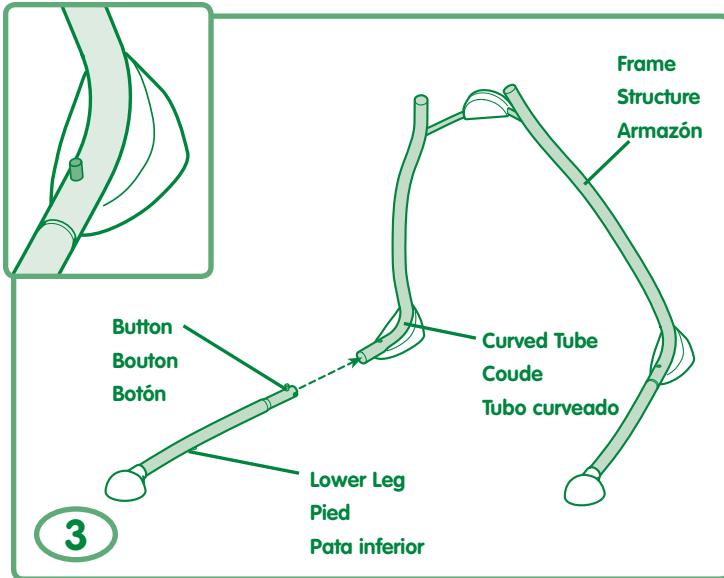


1

• Insert the plugs on the ends of the mobile hangers into the sockets in the mobile.

• Insérer les pattes situées à l'extrémité des fixations pour mobile dans les ouvertures sur le mobile.

• Insertar los enchufes de los extremos de los sujetadores del móvil en las conexiones del móvil.



- Place the frame on a flat surface.

Hint: For easier assembly, do not lock the frame in the use position (by pushing down on the hub). You will do this in step 6.

- While pressing the button on the end of a lower leg, fit it into the end of a curved tube on the frame. Continue to push the lower leg until the button "snaps" into the hole in the curved tube.

Hint: There is a left and right lower leg. If the button on a lower leg does not "snap" into the hole on a curved tube, try inserting it into the other curved tube.

- Repeat this procedure to assemble the other lower leg.

- Écarter la structure et la déposer sur une surface plane.

Remarque : Pour faciliter l'assemblage, ne pas verrouiller la structure en position d'utilisation (en appuyant sur le pivot). Nous y reviendrons à l'étape 6.

- En appuyant sur le bouton situé à l'extrémité d'un pied, l'insérer dans le tube d'un des coudes de la structure. Enfoncer le pied jusqu'à ce que le bouton s'emboîte dans le trou pratiqué dans le coude.

Remarque : Il y a un pied gauche et un pied droit. Si le bouton d'un pied ne s'emboîte pas dans le trou pratiqué dans le coude, essayer de l'insérer dans l'autre coude.

- Répéter ce procédé pour assembler l'autre pied.

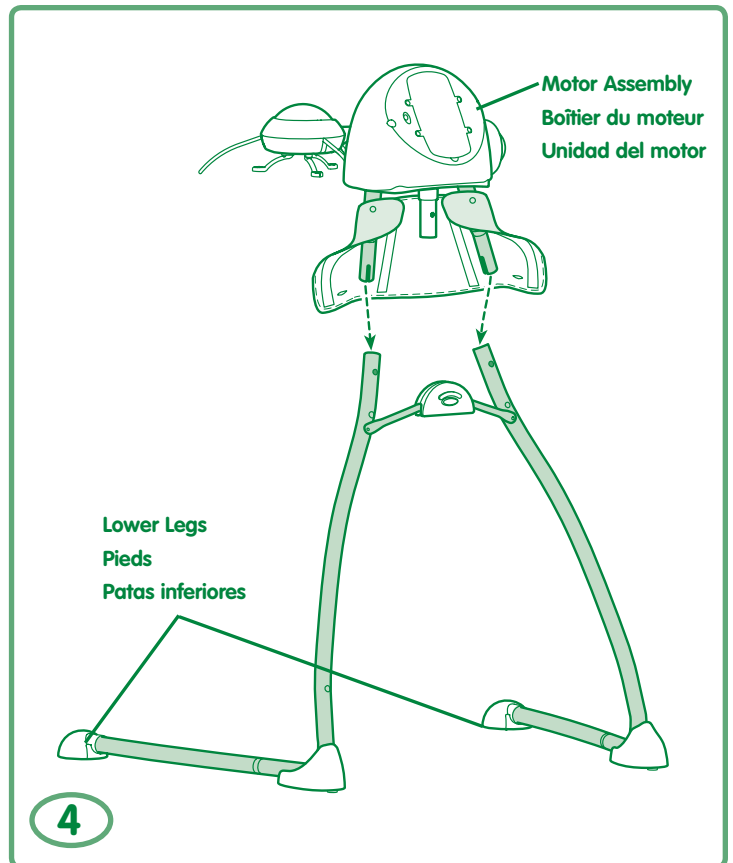
- Colocar el armazón sobre una superficie plana.

Nota: para facilitar el montaje, no bloquear el armazón en la posición de uso (presionando hacia abajo la conexión). Esto lo hará en el paso.

- Mientras presiona el botón del extremo de una pata inferior, ajustarla en el extremo de un tubo curvado en el armazón. Seguir empujando la pata inferior hasta que el botón se **encaje** en el orificio del tubo curvado.

Nota: hay una pata inferior izquierda y una derecha. Si el botón de una pata inferior no se **ajusta** en el orificio de un tubo curvado, intente insertarla en el otro tubo curvado.

- Repetir este procedimiento para ensamblar la otra pata inferior.



- Position the motor assembly so that the mobile is over the lower legs.
- Fit the motor assembly tubes into the frame assembly tubes.

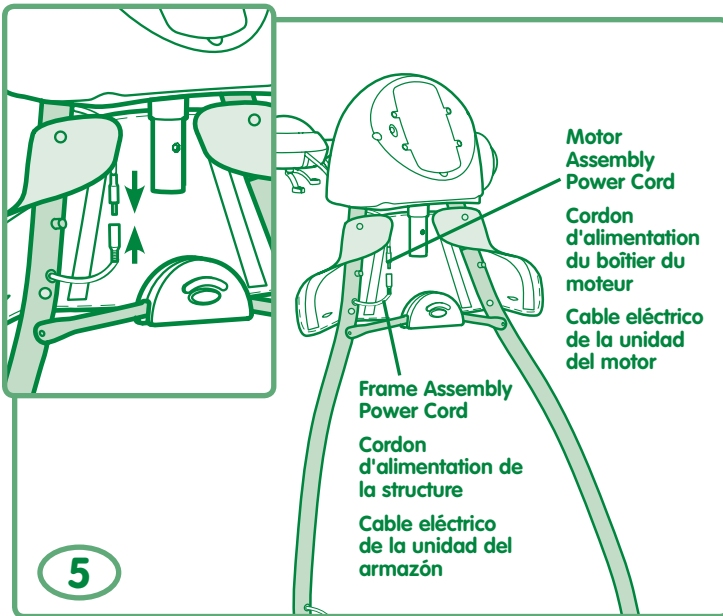
Hint: You may need the help of another adult.

- Soulever le boîtier du moteur de façon que le mobile soit du même côté que les pieds.
- Insérer les tubes du boîtier du moteur dans ceux de la structure.

Remarque : Vous pouvez avoir besoin de l'aide d'un autre adulte.

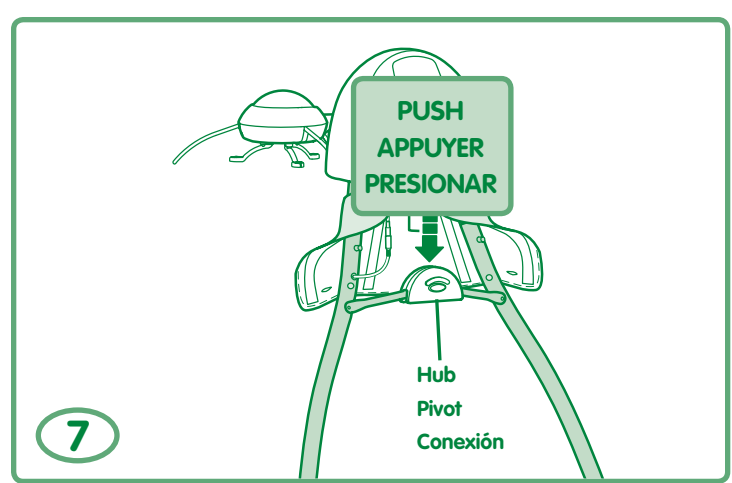
- Colocar la unidad del motor de modo que el móvil quede sobre las patas inferiores.
- Ajustar los tubos de la unidad del motor en los tubos de la unidad del armazón.

Nota: Usted puede necesitar la ayuda de otro adulto.



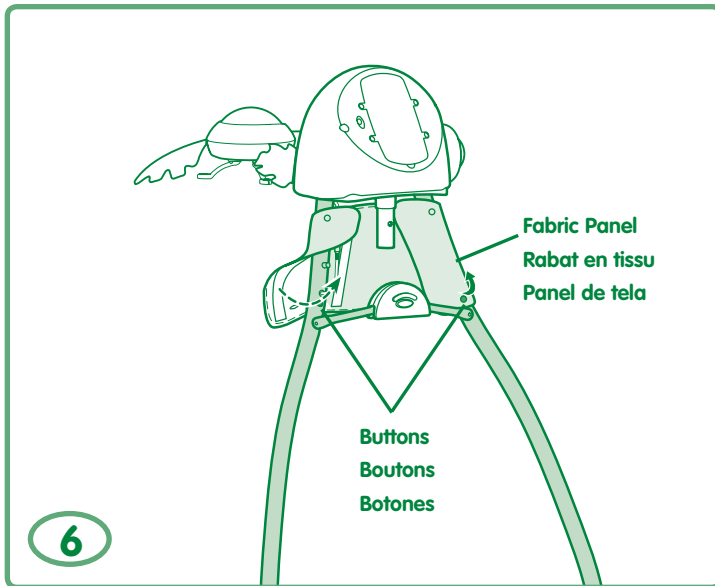
5

- Plug the power cord from the motor assembly into the power cord in the frame assembly.
- Brancher le cordon d'alimentation du boîtier du moteur sur le cordon d'alimentation de la structure.
- Enchufar el cable eléctrico de la unidad del motor en el cable eléctrico de la unidad del armazón.



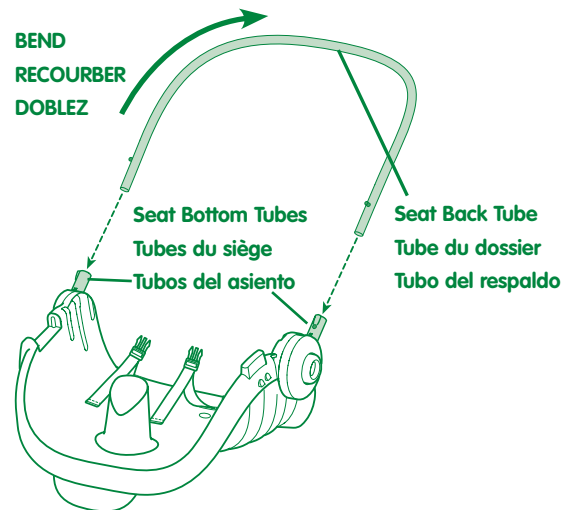
7

- Push the hub down to **lock** the frame assembly.
- Appuyer sur le pivot pour **verrouiller** la structure.
- Presionar hacia abajo la conexión para **bloquear** la unidad del armazón.



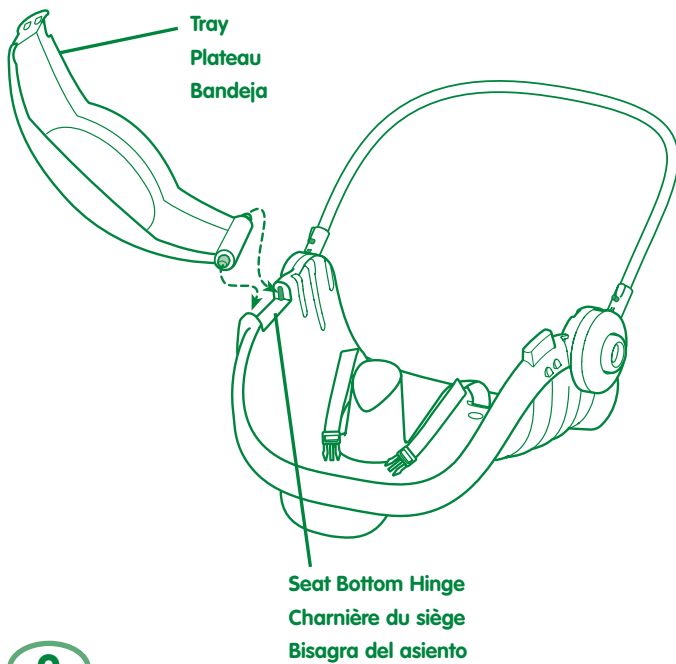
6

- Wrap the ends of the fabric panel around the frame tubes.
- Fasten the button holes on the bottom of the fabric panel to the buttons on the frame assembly.
- Envelopper les tubes de la structure avec les extrémités du rabat en tissu.
- Pour fixer le rabat en tissu, faire correspondre les ouvertures sous le rabat aux boutons sur la structure.
- Enrollar los extremos del panel de tela alrededor de los tubos del armazón.
- Ajustar los orificios de botón de la parte de abajo del panel de tela en los botones de la unidad del armazón.



8

- Position the seat back tube so that it bends backward.
- Fit the ends of the seat back tube into the seat bottom tubes.
- Push the seat back tube into the tubes until you hear a "click" on each side.
- Pull up on the seat back tube to be sure it is secure.
- Placer le tube du dossier de façon qu'il soit recourbé vers l'arrière.
- Insérer les extrémités du tube du dossier dans les tubes du siège.
- Enfoncer le tube du dossier jusqu'à ce qu'un «**clac**» se fasse entendre de chaque côté.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.
- Colocar el tubo del respaldo de modo que se doble hacia atrás.
- Ajustar los extremos del tubo del respaldo en los tubos del asiento.
- Empujar el tubo del respaldo en los tubos hasta que se oiga un **clac** en cada lado.
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para verificar que está seguro.

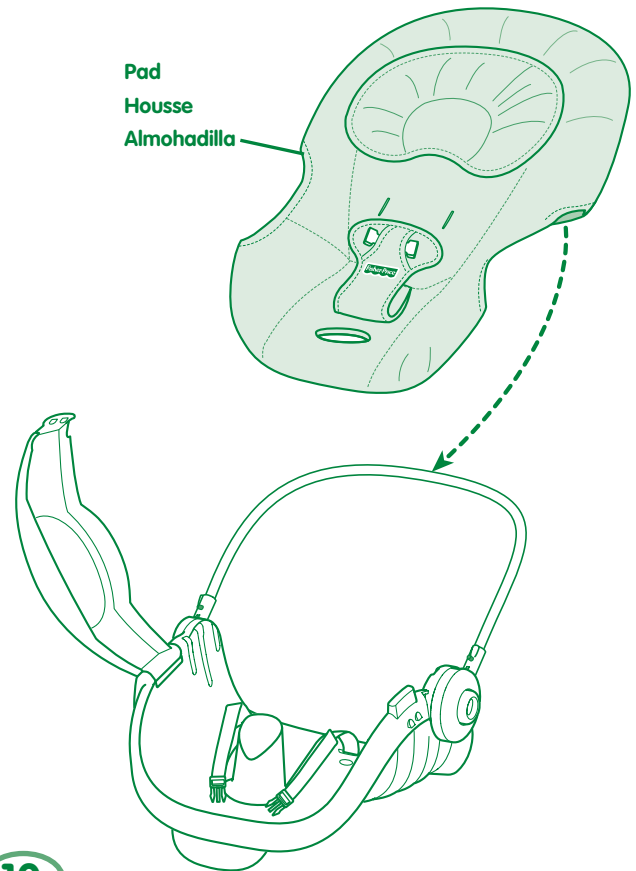


9

- At an angle, fit the peg on one end of the tray into the seat bottom hinge.
- Then, push to "**snap**" the other tray peg into the seat bottom hinge.

- De biais, insérer la patte d'une extrémité du plateau dans la charnière du siège.
- Ensuite, pousser sur l'autre patte pour l'**emboîter** dans la charnière.

- En un ángulo, ajustar la clavija de un extremo de la bandeja en la bisagra del asiento.
- Luego, empujar para **ajustar** la otra clavija de la bandeja en la bisagra del asiento.

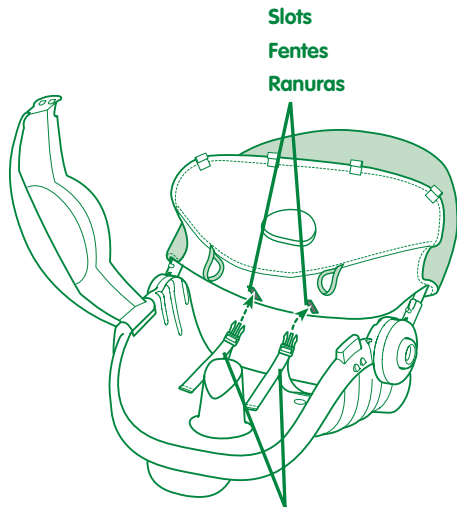


10

- Fit the upper pocket on the back of the pad over the seat back tube.

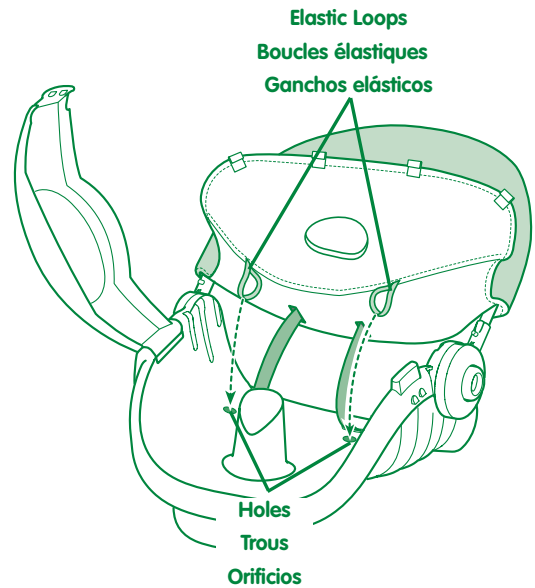
- Glisser le rabat supérieur, situé au dos de la housse, sur le tube du dossier.

- Ajustar la funda superior del dorso de la almohadilla sobre el tubo del respaldo.



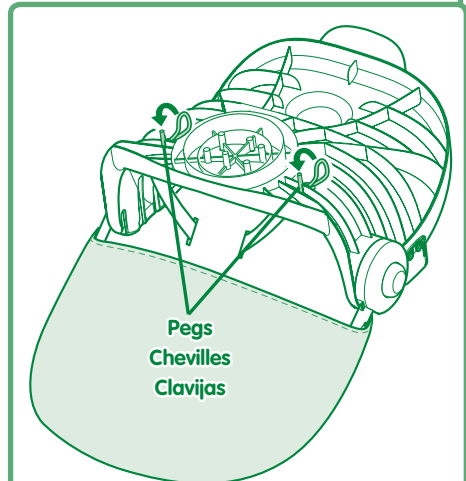
11

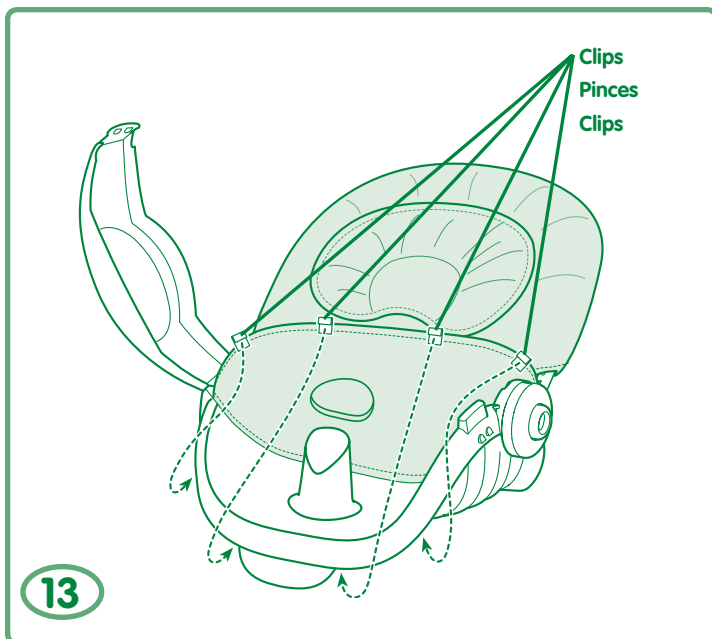
- Fit the waist restraint straps on the seat bottom up through the slots in the pad.
- Insérer les courroies abdominales du siège dans les fentes pratiquées dans la housse.
- Ajustar los cinturones de seguridad del asiento hacia arriba en las ranuras de la almohadilla



12

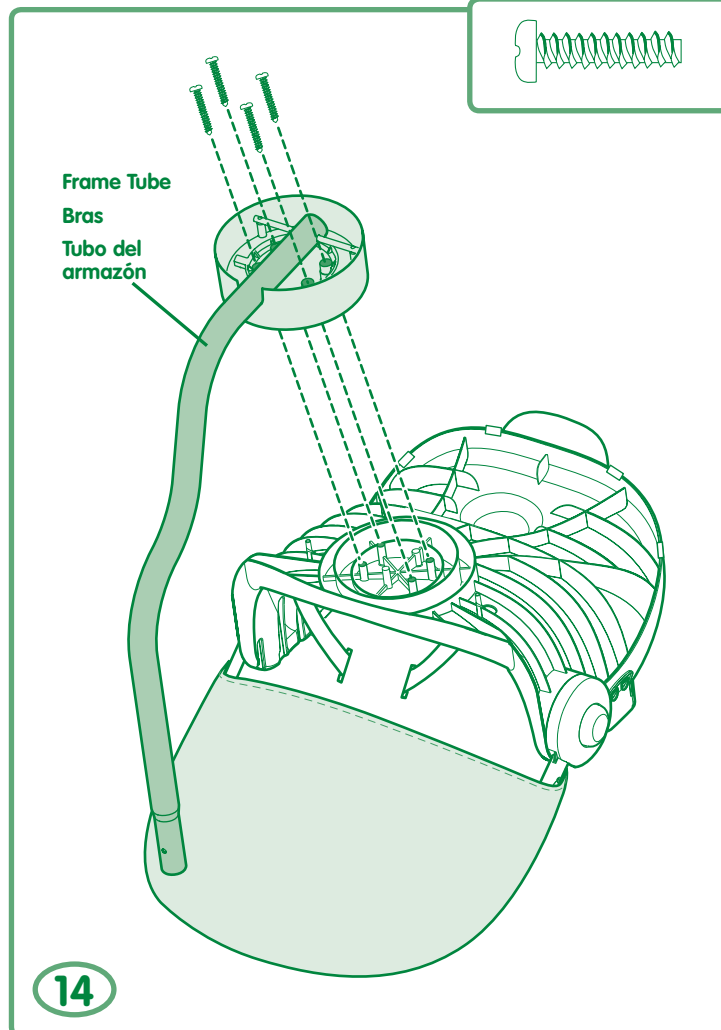
- Fit the elastic loops on the pad down through the holes on the seat bottom.
- Turn the seat over and fit the elastic loops to the pegs.
- Insérer les boucles élastiques de la housse dans les trous du siège.
- Retourner le siège et fixer les boucles élastiques aux chevilles.
- Ajustar los ganchos elásticos de la almohadilla en los orificios del asiento.
- Voltar la silla y ajustar los ganchos elásticos en las clavijas.





13

- Fit the pad clips around the edge of the seat bottom.
- Fixer les pinces du coussin au rebord du bas du siège.
- Ajustar los clips de la almohadilla alrededor del borde del asiento.

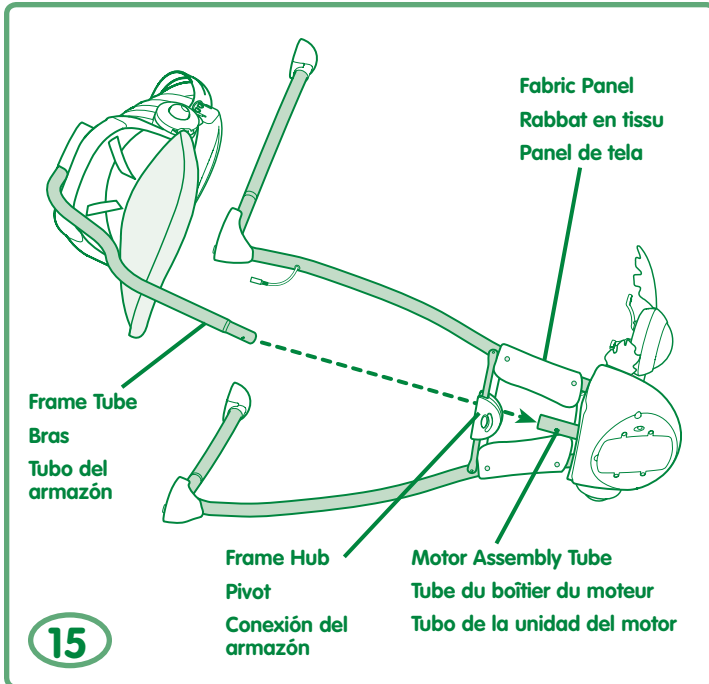


14

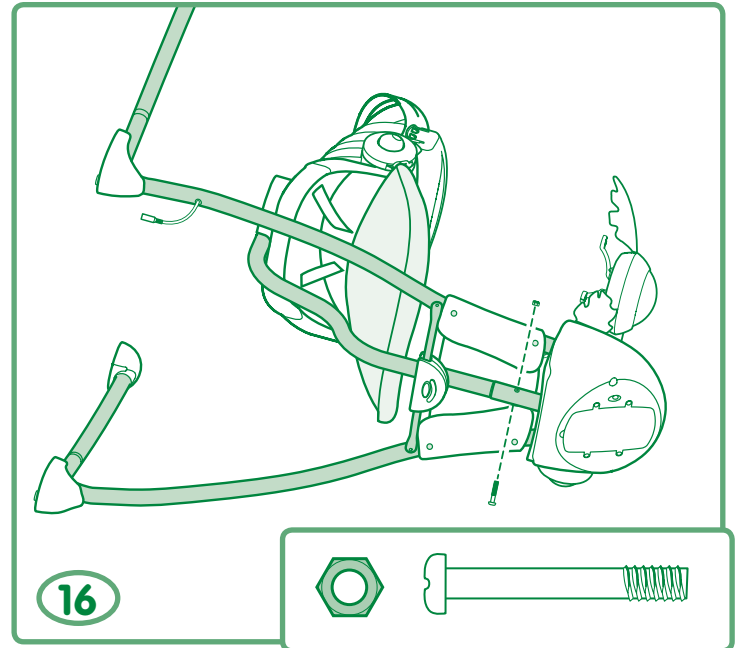
- Turn the seat face down.
 - Fit the frame tube connector to the pegs on the seat bottom.
- Hint:** You may need to turn the seat tube to fit it to the pegs on the seat bottom.
- Insert four #8 x 3/4" (1.9 cm) screws into the frame tube connector and tighten with a Phillips screwdriver.

- Placer le siège à l'envers.
 - Fixer la partie circulaire du bras aux chevilles sous le siège.
- Remarque :** Il faudra peut-être tourner légèrement le bras pour le fixer aux chevilles sous le siège.
- Insérer quatre vis n° 8 de 1,9 cm dans la partie circulaire du bras et serrer les vis.

- Poner la silla cara abajo.
 - Ajustar el conector del tubo del armazón en las clavijas del asiento.
- Nota:** quizá sea necesario girar el tubo del asiento para ajustarlo en las clavijas del asiento.
- Insertar cuatro tornillos n° 8 x 1,9 cm en el conector del tubo del armazón y apretarlos con un destornillador de estrella.

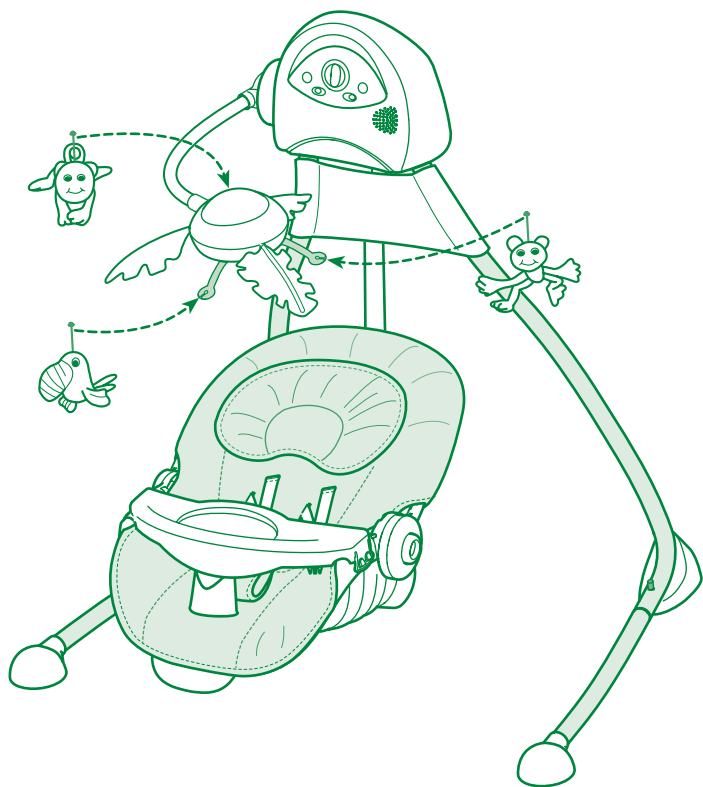


- Turn the frame assembly on its side.
- Fit the end of the frame tube **between** the fabric panel and the frame hub.
- Slide the frame tube into the motor assembly tube.
- Déposer la structure sur le côté.
- Glisser l'extrémité du bras **entre** le rabat en tissu et le pivot.
- Insérer le bras dans le tube du boîtier du moteur.
- Poner la unidad del armazón sobre un lado.
- Ajustar el extremo del tubo del armazón **entre** el panel de tela y la conexión del armazón.
- Insertar el tubo del armazón en el tubo de la unidad del motor.



- First, fit an M5 lock nut into a hole in the motor assembly tube. Make sure the rounded side of the lock nut faces out.
- Next, insert an M5 x 1 1/4" (3.2 cm) bolt through the opposite hole in the motor assembly tube.
- While holding the lock nut in place, tighten the bolt with the Allen wrench.
- Turn the assembly upright.
- Placer d'abord un écrou de sécurité M5 dans un trou pratiqué dans le tube du boîtier du moteur. S'assurer que le côté arrondi de l'écrou de sécurité est face à l'extérieur.
- Ensuite, insérer le boulon M5 de 3,2 cm de l'autre côté du trou.
- Tout en retenant l'écrou de sécurité, serrer le boulon.
- Remettre la structure debout.
- Primero, ajustar una tuerca ciega M5 en un orificio en el tubo de la unidad del motor. Asegurarse de que el lado redondeado de la tuerca ciega apunte hacia fuera.
- Luego, insertar un perno M5 x 3,2 cm en el orificio opuesto del tubo de la unidad del motor.
- Mientras sujeta la tuerca ciega en su lugar, apretar el perno con una llave inglesa.
- Poner la unidad de montaje en posición vertical.

Assembly Assemblage Montaje



17

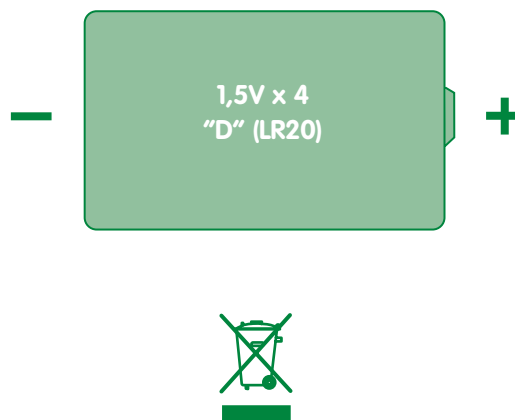
- Fit the strings on each toy into the slot in each mobile hanger.
- Pull the toy down to be sure it is secure.
- Insérer la ficelle des jouets dans la fente des fixations pour mobile.
- Tirer sur les jouets pour s'assurer qu'ils sont bien fixés.
- Ajustar los cordones de cada juguete en la ranura de cada sujeción de móvil.
- Jalar hacia abajo el juguete para cerciorarse de que está seguro.

Battery Installation Installation des piles Colocación de las pilas

Hint: Install batteries if you need to use this swing away from an outlet. We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

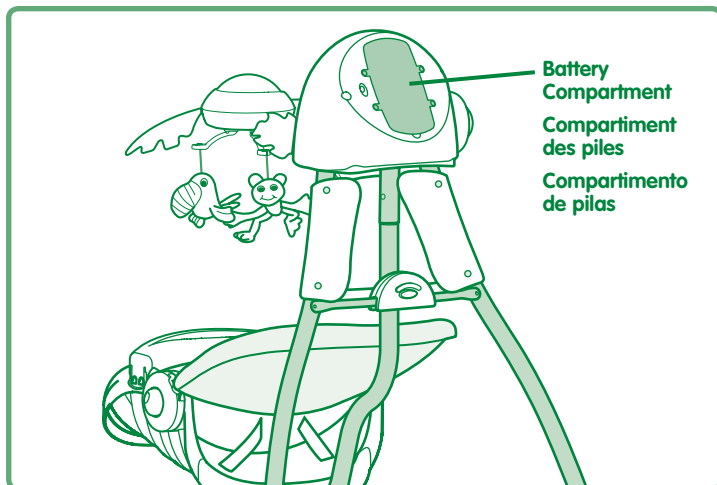
Remarque : Installer des piles dans le produit pour l'utiliser dans un endroit où il n'y a pas de prise électrique à proximité. Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

Nota: instalar las pilas para usar este columpio donde no haya tomacorrientes eléctricos. Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter votre municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de votre région.
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).

Battery Installation Installation des piles Colocación de las pilas



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.
- Insert four "D" (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Note: Low battery power may cause product movement to slow, sound to become faint or product to turn off all together. If this should happen, use the AC adaptor as a power source (be sure to slide the power source switch to  AC power) or replace the batteries. Replace the batteries with four **alkaline** "D" (LR20) batteries.

- Desserrer les vis du compartiment des piles et enlever le couvercle.
- Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle en place et serrer les vis.

Remarque : Si les piles sont faibles, la balancelle peut ralentir et le son s'affaiblir ou s'arrêter complètement. Si c'est le cas, utiliser l'adaptateur c.a. pour alimenter le produit (s'assurer que l'interrupteur est placé au mode adaptateur c.a. ) ou remplacer les piles. Remplacer les piles par quatre piles **alcalines** D (LR20) neuves.

- Desenroscar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas con un destornillador de estrella y retirar la tapa.
- Insertar cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y ajustar los tornillos.

Nota: si las pilas están gastadas, el movimiento y sonido del producto pueden debilitarse o quizá el producto deje de funcionar del todo. Si esto sucede, usar el adaptador de corriente alterna como fuente de alimentación (poner el interruptor de fuente de alimentación en  corriente alterna) o bien sustituir las pilas. Sustituir las pilas por cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V.

Battery Safety Information Conseils de sécurité concernant les piles Información de seguridad acerca de las pilas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Disponer de las pilas gastadas de manera segura. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

**WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA**

To prevent serious injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

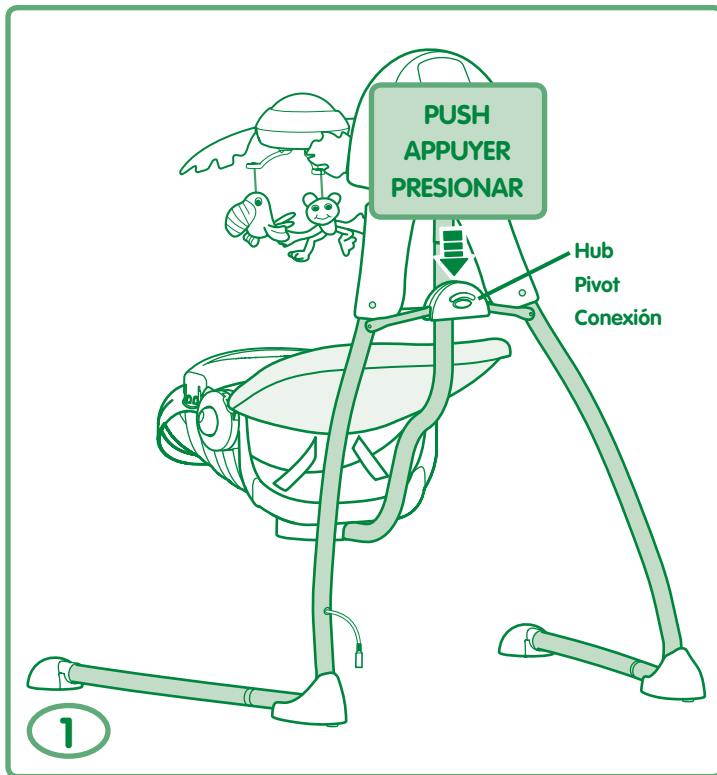
- Always use restraint system. Never rely on the tray to restrain child.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles en cas de chutes, ainsi que les risques d'étranglement avec le système de retenue :

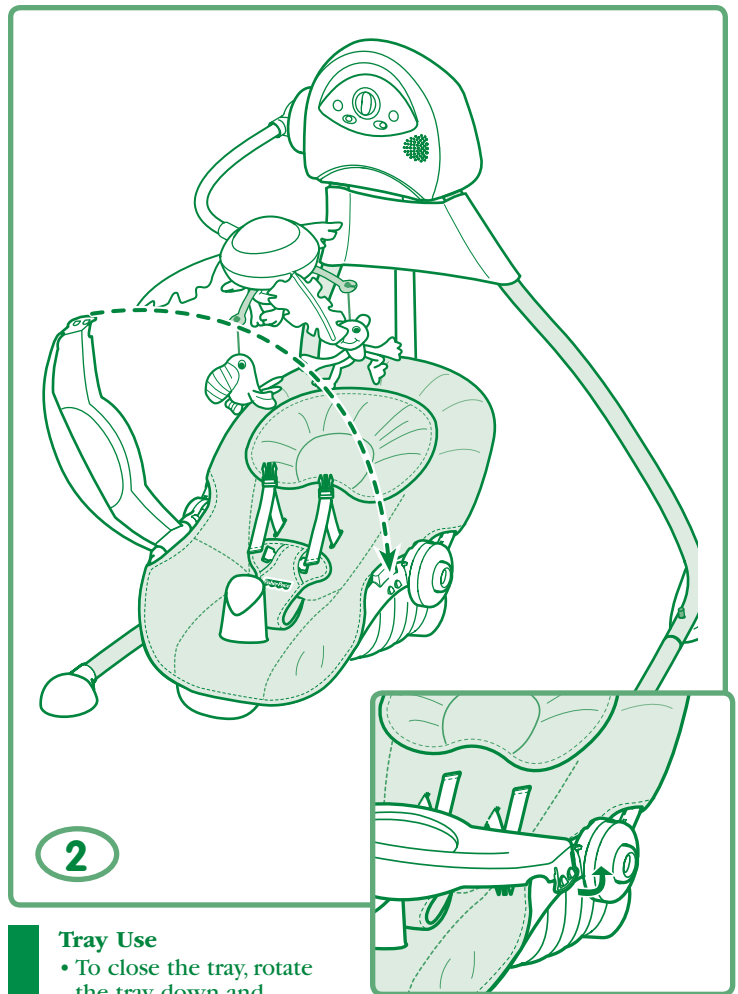
- Toujours utiliser le système de retenue. Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant.
- Ne pas utiliser ce produit pour un enfant très actif qui pourrait sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción. La bandeja no está diseñada para sujetar al niño.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.



- Open the frame. Push the hub down to **lock** the frame.
- Écarter la structure. Appuyer sur le pivot pour **verrouiller** la structure.
- Abrir el armazón. Empujar hacia abajo la conexión para **bloquear** el armazón.



Tray Use

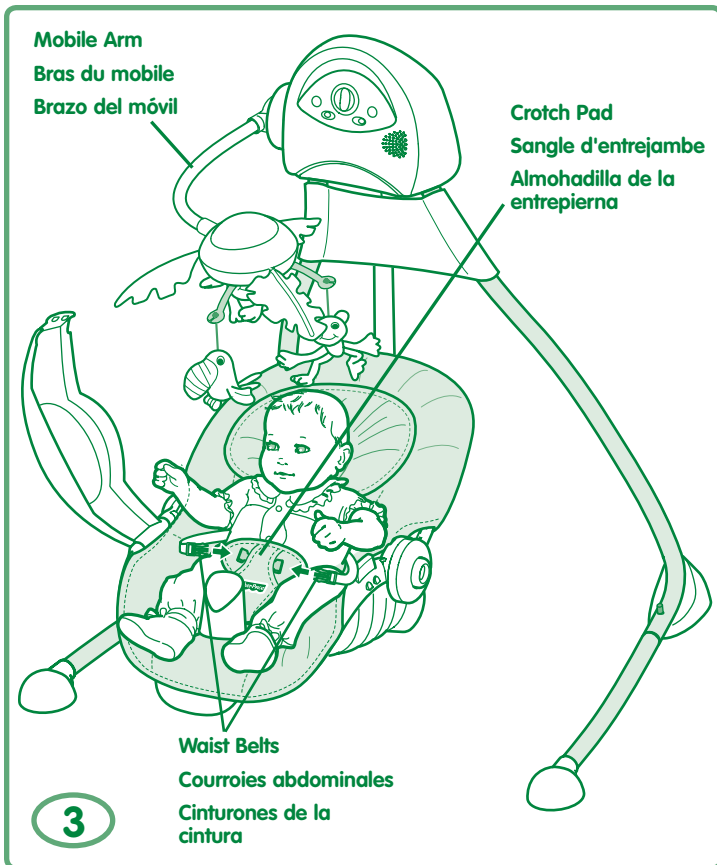
- To close the tray, rotate the tray down and "**snap**" into place.
- To open the tray, lift the edge of the tray tab and lift the tray.

Utilisation du plateau

- Pour fermer le plateau, l'abaisser en le faisant pivoter et l'enclencher.
- Pour ouvrir le plateau, tirer sur le rebord de la languette et soulever le plateau.

Uso de la bandeja

- Para cerrar la bandeja, girar hacia abajo la bandeja y ajustarla en su lugar.
- Para abrir la bandeja, levantar el borde de la lengüeta de la bandeja y levantar la bandeja.



Securing Your Child

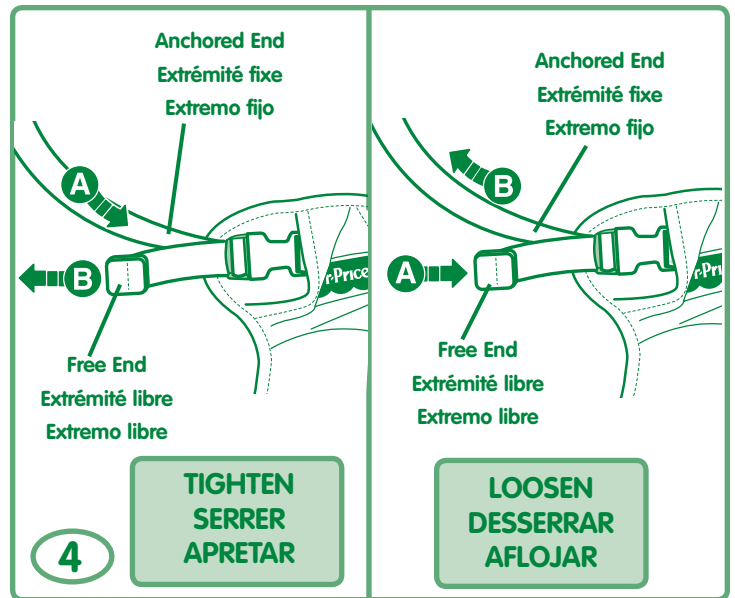
- For your convenience, lift the mobile arm to move the mobile out of the way.
- Lift the edge of the tray tab and lift the tray.
- Place your child in the seat. Position the crotch pad between your child's legs.
- Fasten the waist belts to the crotch pad. Make sure you hear a "click" on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Installation de l'enfant

- Pour faciliter l'accès, soulever le bras du mobile et le faire pivoter vers l'extérieur.
- Tirer sur le rebord de la languette du plateau et soulever le plateau.
- Installer l'enfant dans le siège. Placer la sangle d'entrejambe entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les deux courroies abdominales à la sangle d'entrejambe. S'assurer d'entendre un «clac» de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien attaché. Le système de retenue doit demeurer attaché.

Asegurar al niño

- Para su conveniencia, levantar el brazo del móvil para hacer el móvil a un lado.
- Levantar el borde de la lengüeta de la bandeja y levantar la bandeja.
- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de la entrepierna entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de la cintura en la almohadilla de la entrepierna. Asegurarse de oír un **clac** en ambos lados.
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.



To Tighten

- Feed the anchored end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the waist belt **B**.

To Loosen

- Feed the free end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the waist belt to shorten the free end of the waist belt **B**.

Pour serrer les courroies abdominales :

- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

Pour desserrer les courroies abdominales :

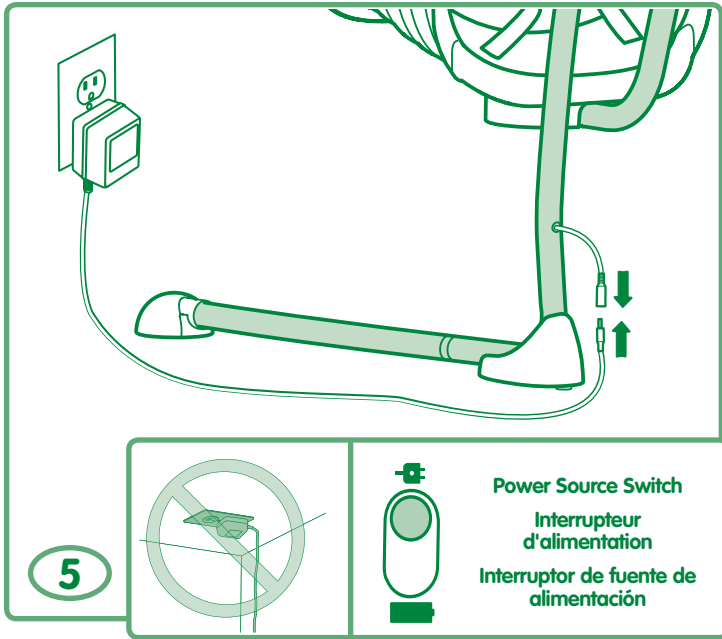
- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie **B**.

Para Ajustar

- Introducir el extremo fijo del cinturón de la cintura en la hebilla para formar un gancho **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.

Para Aflojar

- Introducir el extremo libre del cinturón de la cintura en la hebilla para formar un gancho **A**. Agrandar el gancho jalando el extremo de éste hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de la cintura para acortar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.



Uso de corriente alterna

- Poner el columpio cerca de un tomacorriente de pared estándar.
- Enchufar el adaptador eléctrico en el cable eléctrico que se extiende del dorso de una de las patas.
- Enchufar el adaptador de corriente alterna en el tomacorriente de pared.
- Enchufar el adaptador eléctrico de 6V solo en un tomacorriente de pared. No enchufar el adaptador en un tomacorriente de techo.
- Poner el interruptor de fuente de alimentación en  corriente alterna.

Nota: el cable eléctrico está diseñado para desconectarse fácilmente en caso de pisarlo accidentalmente. Simplemente volver a enchufar el adaptador de corriente alterna en el cable eléctrico que se extiende desde la parte trasera de la base.

- El columpio también funciona a base de pilas. Para instalar las pilas, leer la sección de colocación de las pilas en la página 13. Poner el interruptor de fuente de alimentación en  corriente continua.

AC Power Use

- Place the swing near a standard wall outlet.
- Plug the AC adaptor into the power cord extending from the back of a leg.
- Plug the AC adaptor into the wall outlet.
- Use the 6V AC adaptor only in a wall outlet. Do not plug the adaptor into a ceiling outlet.
- Slide the power source switch to  AC power.

Hint: The power AC adaptor cord is designed to easily disconnect if stepped on accidentally. Simply plug the AC adaptor cord back into the power cord extending from the back base.

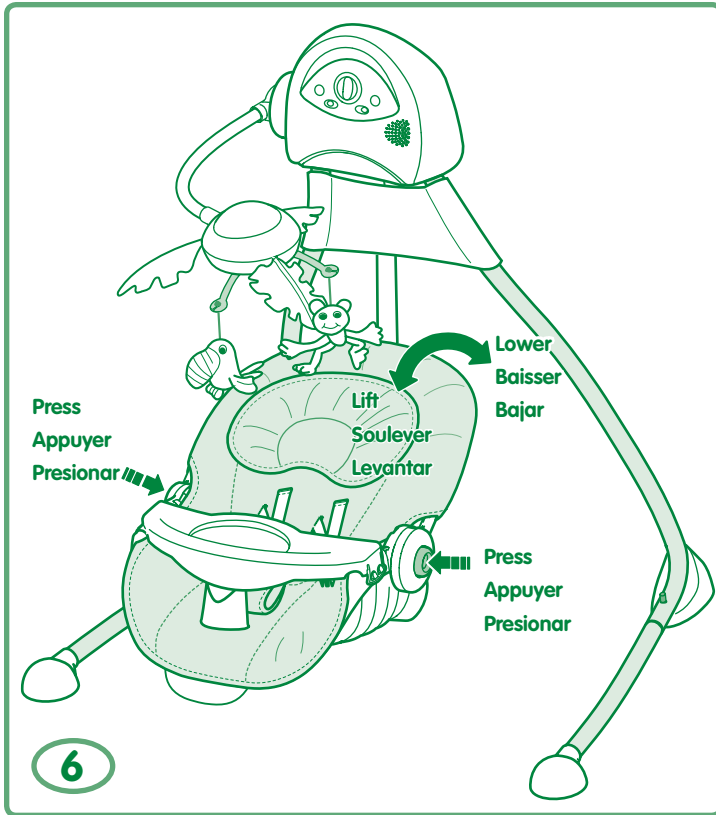
- The swing also operates on battery power. To install batteries, please refer to the Battery Installation section on page 13. Slide the power source switch to  DC power.

Utilisation de l'adaptateur c.a.

- Placer la balancelle à proximité d'une prise de courant standard.
- Brancher l'adaptateur c.a. sur le cordon d'alimentation à l'arrière du produit.
- Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise de courant.
- Brancher l'adaptateur c.a. de 6 V sur une prise murale seulement. Ne pas brancher le chargeur sur une prise située au plafond.
- Glisser l'interrupteur d'alimentation au mode adaptateur c.a. .

Remarque : Le cordon d'alimentation de l'adaptateur c.a. est conçu pour se débrancher facilement si quelqu'un marche dessus par mégarde. Il suffit de rebrancher l'adaptateur c.a. sur le cordon d'alimentation à l'arrière du produit.

- La balancelle peut aussi être alimentée par piles. Pour installer les piles, se référer à la section «Installation des piles» à la page 13. Glisser l'interrupteur d'alimentation au mode piles .



Seat Position

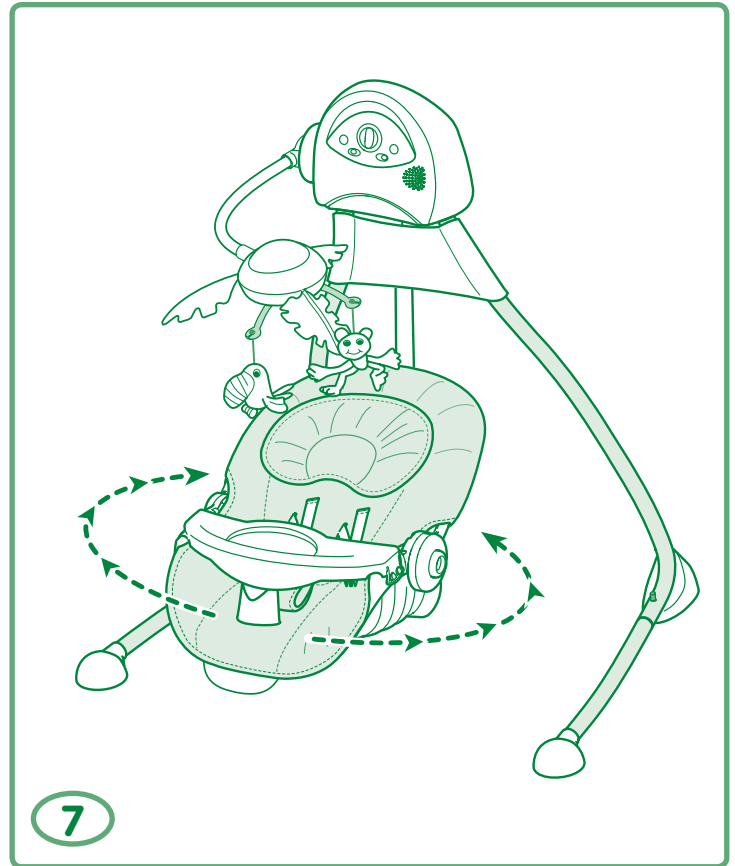
- Press the buttons on each side of the seat. Lift or lower the seat back to upright or recline.

Positionnement du siège

- Appuyer sur les boutons de chaque côté du siège. Lever ou baisser le dossier pour régler le siège en position redressée ou inclinée.

Posición de la silla

- Presionar los botones de cada lado de la silla. Levantar o bajar el respaldo a la posición vertical o reclinada.



Swinging Direction

- Turn the seat until it locks into place to select a swinging direction.

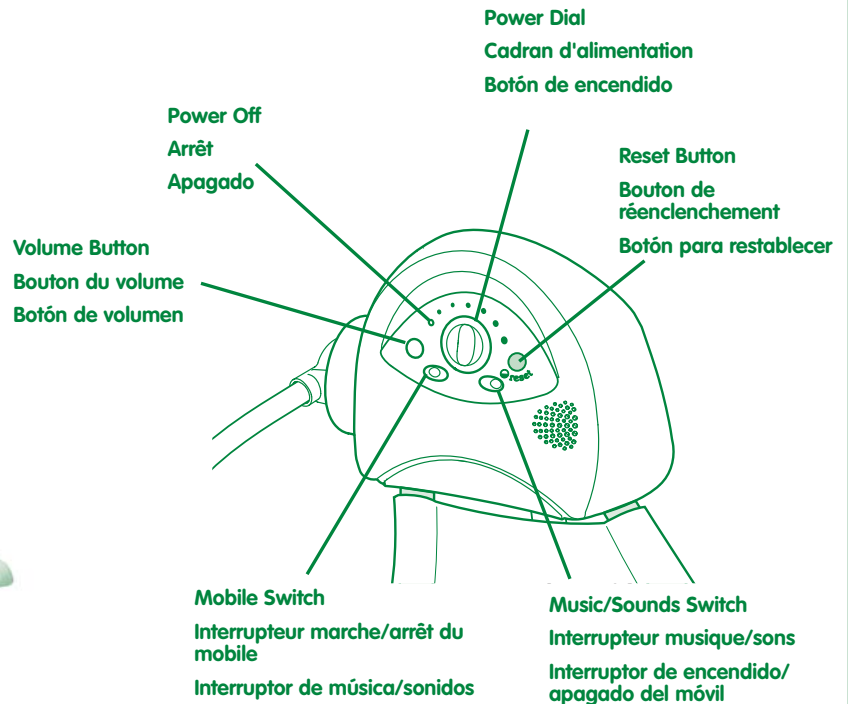
Sens du balancement

- Faire pivoter le siège jusqu'à ce qu'il se verrouille avant de choisir le balancement souhaité.

Dirección de movimiento

- Girar la silla hasta que se bloquee en su lugar para seleccionar una dirección de movimiento.

Swing, Mobile, Music and Sounds! Balancelle, mobile, musique et sons ! ¡Columpio, móvil, música y sonidos!



Swing

- Turn the power dial to select any of six speed settings .
- Be sure to turn swinging off  when not in use.

Hints:

- As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.
- If the low setting provides too much swinging motion for your child, try placing one end of a blanket underneath your child and let the other end of the blanket drape down while swinging.

Mobile

- Slide the **mobile switch** to the ON position  or the OFF  position.

Hint: The mobile will continue to spin a few seconds after sliding the switch to the off position.

Mobile, Music and Sounds

- Slide the music and sounds switch to  or  for music.
- Slide the music and sounds switch to  for sounds.
- Slide the music and sounds switch to  to turn off music and sounds.

Volume

- Press the volume button once for low volume , twice for high volume  and again to turn volume off .

Hint: The mobile, music or sounds will turn off after approximately seven minutes when using batteries (DC power ). To restart mobile, music or sounds, press the reset button  for another seven minutes of use.

Swing, Mobile, Music and Sounds! Balancelle, mobile, musique et sons ! ¡Columpio, móvil, música y sonidos!

Balancelle

- Tourner le cadran d'alimentation pour sélectionner l'une des six vitesses.
- Toujours éteindre la balancelle quand elle n'est pas utilisée .

Remarque :

- Comme avec la plupart des balancelles alimentées par piles, le poids de l'enfant réduit le balancement. Dans la plupart des cas, la position lente convient mieux à un petit enfant et la position rapide, à un enfant plus lourd.
- Si le balancement en position lente est trop rapide pour l'enfant, placer le bout d'une couverture sous l'enfant et laisser l'autre bout toucher le sol pour ralentir le balancement.

Mobile, musique et sons

- Glisser l'interrupteur du mobile à la position MARCHÉ  ou ARRÊT .

Remarque : Après avoir glissé l'interrupteur à la position arrêt, le mobile continuera de tourner pendant quelques secondes.

Mobile, musique et sons de la nature

- Glisser l'interrupteur musique/sons à la position  ou  pour entendre la musique.
- Glisser l'interrupteur musique/sons à la position  pour  ou .
- Glisser l'interrupteur musique/sons à la position  pour arrêter la musique et les sons.

Volume

- Appuyer sur le bouton du volume une fois pour un volume faible , deux fois pour un volume fort  et trois fois pour éteindre le volume .

Remarque : Le mobile, la musique ou les sons s'éteindront automatiquement après environ sept minutes de marche (). Pour que le mobile, la musique ou les sons fonctionnent de nouveau pendant sept minutes, appuyer sur le bouton de réenclenchement .

Columpio

- Girar el botón de encendido para seleccionar una de seis velocidades de movimiento..
- Desactivar el movimiento cuando no esté en uso .

Notas:

- Al igual que con la mayoría de columpios que funcionan con pilas, entre más pesado el niño, menor será el movimiento del columpio en todos los niveles. En la mayoría de casos, el nivel bajo funciona mejor para niños pequeños, mientras que el nivel alto funciona mejor para niños más grandes.
- Si el nivel bajo proporciona movimiento de columpio excesivo para el niño, colocar un extremo de un cobertor debajo del niño y dejar que el otro extremo cuelgue mientras se columpia.

Móvil, música y sonidos

- Poner el interruptor del móvil en ENCENDIDO  o APAGADO .

Nota: El móvil seguirá girando unos cuantos segundos después de poner el interruptor en apagado.

Música de la naturaleza y sonidos

- Poner el interruptor de música y sonidos en  o  para música.
- Poner el interruptor de música y sonidos en  o  para sonidos.
- Poner el interruptor de música y sonidos en  para apagar la música y sonidos.

Volumen

- Presionar el botón de volumen una vez para volumen bajo , dos veces para volumen alto  y una vez más para apagar el volumen .

Nota: el móvil, música o sonidos se desactivarán después de aproximadamente siete minutos cuando se usa baterías (el poner de DC ). Para activar el móvil, música o sonidos, presionar el botón para restablecer  para siete minutos adicionales de uso.

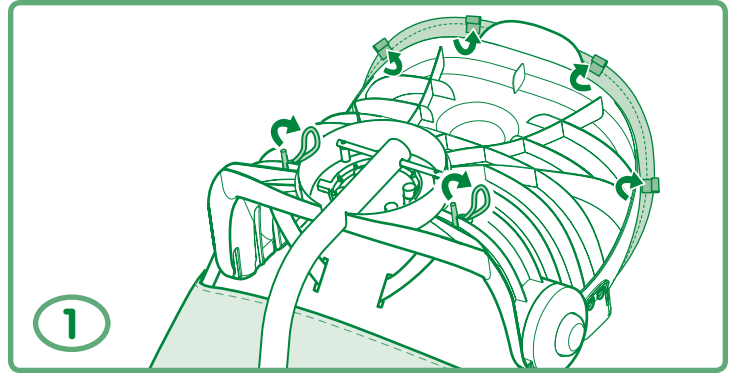
- The pad and toys are machine washable. Wash them separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, mobile and fabric panel may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

- La housse et les jouets sont lavables en machine. Les laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Les faire sécher séparément à basse température et les retirer rapidement de la machine une fois secs.

- Nettoyer la structure, le mobile et le rabat en tissu avec un chiffon humide et un savon doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas utiliser un nettoyant puissant ou abrasif. Rincer pour éliminer les résidus de savon.

- La almohadilla y juguetes se pueden lavar a máquina. Lavarlos por separado en agua fría en ciclo para ropa delicada. No usar lejía. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.

- Limpiar el armazón, móvil y panel de tela pasándoles un paño humedecido en una solución limpiadora suave. No usar lejía. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.

**To remove the pad:**

- Remove the elastic loops from the pegs and the clips on the seat bottom.

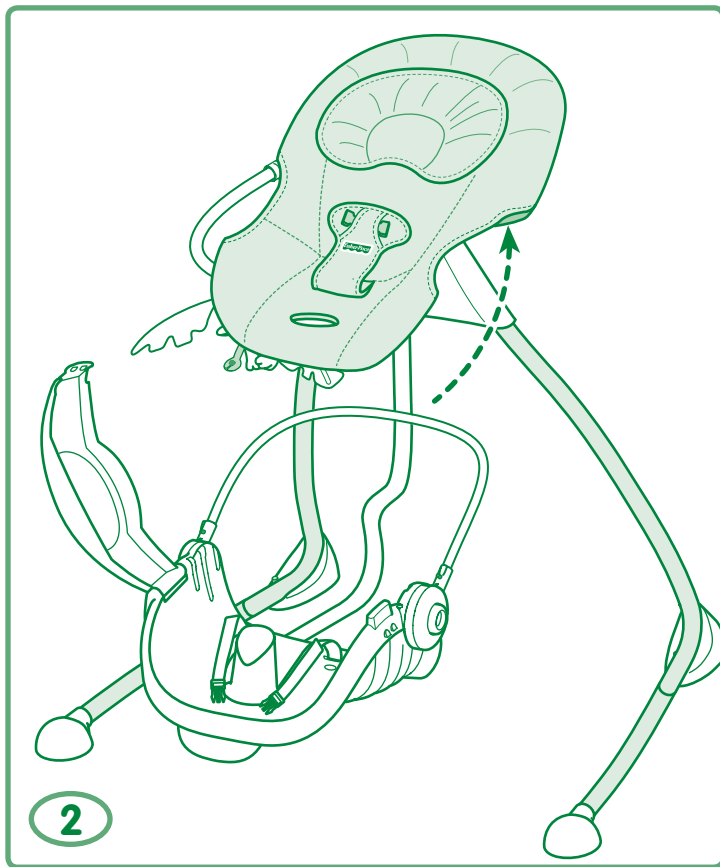
Pour retirer la housse :

- Enlever les boucles élastiques des chevilles et le pince sous le siège.

Para quitar la almohadilla:

- Quitar los ganchos elásticos de las clavijas y los clip del asiento.

Care Entretien Mantenimiento



- Lift the pad off the seat.

To replace the pad, follow the assembly instructions.

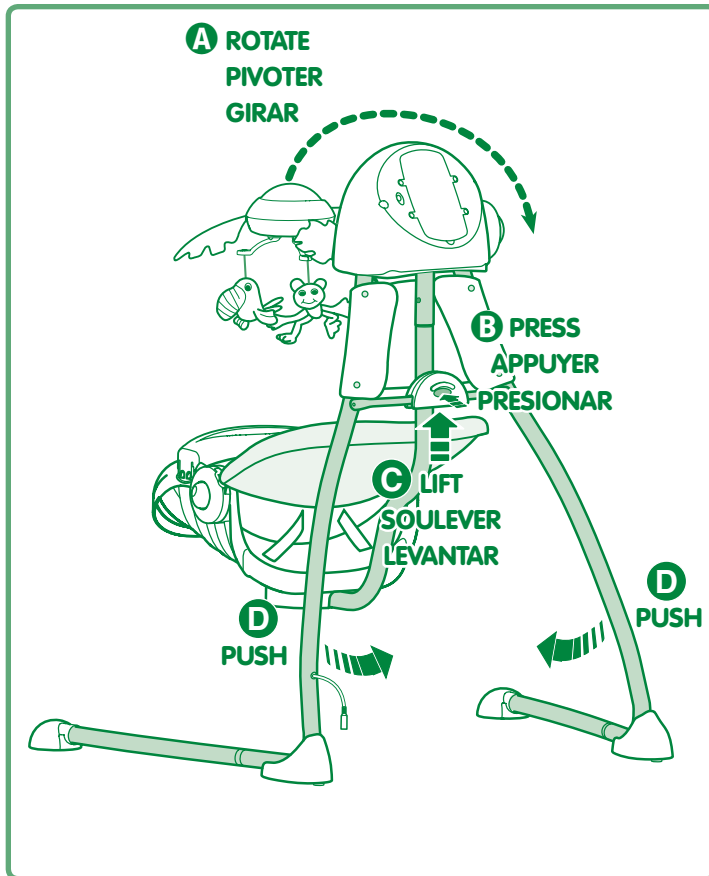
- Enlever la housse du siège.

Pour remettre la housse en place, se référer aux instructions d'assemblage.

- Levantar la almohadilla del asiento.

Para regresar la almohadilla a su lugar, seguir las instrucciones de montaje.

Storage Rangement Almacenamiento



- Rotate the mobile up and over the top of the swing into the storage position **A**.

Hint: This may take some force.

- Press the button **B** on the hub and lift the hub **C**.
- Push the legs into the storage position **D**.

- Pour le rangement, faire pivoter le mobile vers le haut de façon qu'il passe par-dessus la balancelle **A**.

Remarque : Cela peut demander une certaine force.

- Appuyer sur le bouton du pivot **B** et soulever le pivot **C**.
- Refermer la structure en position de rangement **D**.

- Girar hacia arriba el móvil, sobre la parte de arriba del columpio, a la posición de almacenamiento **A**.

Nota: esto puede requerir fuerza.

- Presionar hacia adentro el botón de la conexión **B** y levantarla **C**.
- Empujar las patas en la posición de almacenamiento **D**.



CONSUMER ASSISTANCE

Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)



service.fisher-price.com

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-46359-89

In Brasil: 0800 550780

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2007 Mattel, Inc. All Rights Reserved.
® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.
©2007 Mattel, Inc. Tous droits réservés.
® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE
M1187a-0720